

Jahresrechnung 2020

Budget 2021

Mit der Jahresrechnung 2020 / Budget 2021 erhalten Sie umfangreiche Informationen zu den vergangenen und zukünftigen Tätigkeiten der Dorfkorporation. Da der Umfang des Jahresberichts deutlich gestiegen ist, finden sie die Dokumente auf unserer Website www.wolfertswil.ch. Wenn die die detaillierten Dokumente in Papierform einsehen möchten, melden Sie sich im Sekretariat unter info@wolfertswil.ch oder 071 383 38 44. Wir haben uns entschieden, die Jahresrechnung und das Budget an der Urne abstimmen zu lassen. Ebenso stellt sich Jürgen Rottach für die vakante Stelle in der GPK zur Wahl. Sofern es die Situation erlaubt, möchten wir einen Informationsanlass durchführen, weil uns der Kontakt zu den Bürgern wichtig ist. Über die Durchführung informieren wir Sie im FLADE-Blatt und auf unserer Website www.wolfertswil.ch.

- **Informationsveranstaltung** 01. Juni 2021
- **Urnenabstimmung** 20. Juni 2021

Durch die Umstellung des Kontenplans auf das neue Rechnungsmodell des Kanton St. Gallen erhalten Sie mehr Transparenz im öffentlich-rechtlichen Sektor. Neben der aufwändigen administrativen Umstellung konnten wir auch drei weitere wichtige Projekte für unser Dorf zum Erfolg führen.

- Reorganisation Elektra
- Ersatz Hauptleitung Reservoir Dorf
- Neuer Spielplatz

An unsere Kunden senden wir jährlich um die 750 Rechnungen für Wasser und neu auch wieder für Strom. Wir unterhalten eine eigene Wasserversorgung und ein eigenes Elektranetz – beide in sehr gutem Zustand. Bei all unseren Bemühungen haben wir die Bedürfnisse der Dorfkorporation, das Dorfleben und ein gesundes Mass an Selbständigkeit im Auge behalten und sind stolz diese Aufgaben im Interesse unserer Bürger erfüllt zu haben.

Leider hat die Corona-Pandemie die aktive Unterstützung des Dorflebens durch Förderung von kulturellen Aktivitäten verhindert. Um jedoch trotzdem etwas an die Bürger zurückzugeben, haben wir die Gutscheinaktion ins Leben gerufen und hoffen dass Sie diese Chance genutzt haben oder nutzen werden, um wieder etwas mehr als nur die eignen vier Wände zu sehen – sofern das die Situation natürlich wieder erlaubt.

Wir freuen uns auf ein spannendes Jahr und wünschen allen Dorfbewohnern beste Gesundheit und bald auch wieder etwas mehr Leben in unserem schönen Dorf.

Wir danken für Ihr Vertrauen

Der Verwaltungsrat der Dorfkorporation Wolfertswil

1. Jahresrechnung

1.1 Erfolgsrechnung

1.1.1 Allgemeine Verwaltung

Erfolgsrechnung		Budget 2020		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Allgemeine Verwaltung		44.800	44.800	48.729	48.729
0120.30	Personalaufwand	23.200		28.130	
0120.3000.01	Sitzungs- und Taggelder VR + GPK	2.500		3.000	
0120.3010.01	Löhne gesamtes Personal	18.000		21.542	
0120.3050.0	AHV-Beiträge	2.500		3.332	
0120.3053.0	UVG-Beiträge	200		256	
0220.30	Übriger Personalaufwand	1.000		718	
0220.3099.01	Übriger Personalaufwand	1.000		718	
0220.31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	19.800		19.199	
0220.3100.01	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	2.000		2.610	
0220.3130.01	Telefon, Frankaturen, Post- und Bankspesen	500		651	
0220.3130.03	Datenpflege GIS	4.200		4.200	
0220.3134.01	Abgaben, Versicherungen	2.100		311	
0220.3151.01	Unterhalt EDV	2.000		5.501	
0220.3170.01	Spesenentschädigungen	3.000		2.700	
0220.3199.01	Sponsoring Anlässe	4.000		2.981	
0220.3199.02	Spielplatz Wolfertswil	2.000		245	
0220.36	Transferaufwand	800		682	
0220.3612.01	Beitrag an Datenschutzstelle	200		200	
0220.3612.02	Verbandsbeiträge	600		482	
0220.42	Entgelte		500		9.918
0220.4260.01	Dividende GIS Degersheim AG		500		500
0220.4260.02	Abgabe an DKW				9.418
0220.4290.01	Mahnspesen				
0220.49	Interne Verrechnungen		44.300		38.810
0220.4930.01	Interne Verrechnung von Verwaltungskosten		44.300		38.810

1.1.2 Wasserversorgung

Erfolgsrechnung		Budget 2020		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Wasserversorgung		90.500	90.500	90.374	90.374
7101.31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	42.550		37.704	
7101.3101.01	Wassereinkauf	6.000		2.941	
7101.3101.02	Wassermähler	3.000		334	
7101.3101.03	Stromkosten Pumpstation	400		32	
7101.3101.04	Hydrantenunterhalt	2.000			
7101.3101.05	Baul. Unterhalt Pumpstation + Quellen	20.000		25.668	
7101.3101.06	Baul. Unterhalt Leitungsnetz Wasser	5.000		3.719	
7101.3101.07	Betriebsleitung Wasser	1.000		539	
7101.3101.08	Wasserqualität / Schutzzonenentschädigung	5.000		4.405	
7101.3137.01	Mehrwertsteuer	150		67	
7101.39	Interne Verrechnungen	27.600		24.257	
7101.3930.01	Interne Verrechnung von Verwaltungskosten	27.600		24.257	
7101.42	Entgelte Rückerstattung		3.500		4.583
7101.4260.01	Rückerstattung f. Hydrantenunterhalt / Lösreserve		3.500		4.583
7102.42	Entgelte Wasserverkauf		87.000		85.791
7102.4240.01	Wasserverkauf		85.000		84.833
7102.4240.02	Feuerschutzbeiträge		2.000		958
7104.46	Transferertrag				
7104.4660.01	Auflösung Anschlussgebühren				
7109.33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	2.900		2.867	
7109.3300.01	Abschreibungen Wasser ordentlich	2.900		2.867	
7109.35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	17.450		25.546	
7109.3510.01	Einlage in Spezialfinanzierungen Wasser	17.450		25.546	

1.1.3 Elektrizität

Erfolgsrechnung		Budget 2020		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Elektrizität		182.900	182.900	320.052	320.052
8711.31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	140.500		288.386	
8711.3101.20	Einkauf Strom	45.000		142.607	
8711.3101.201	Einkauf Strom Rücklieferung			9.037	
8711.3101.21	Einkauf Strom - SDL	5.000		3.227	
8711.3101.22	Einkauf Strom - KEV	38.000		41.060	
8711.3101.23	Stromkosten Dorfbeleuchtung			841	
8711.3111.01	Anschaffung Maschinen, Geräte, Zähler	1.000			
8711.3130.01	Betriebsleitung Elektra	15.000		35.745	
8711.3130.02	Beratung Dritter	10.000		2.049	
8711.3137.01	Mehrwertsteuer	7.500		15.930	
8711.3143.20	Baul. Unterhalt Verteilnetz	10.000		14.957	
8711.3143.21	Baul. Unterhalt Trafostationen	4.000			
8711.3143.22	Baul. Unterhalt Beleuchtung	5.000		23.002	
8711.3181.01	Debitorenverluste Elektra			-69	
8711.33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	4.200		4.161	
8711.3300.01	Abschreibungen Elektra, ordentliche	4.200		4.161	
8711.35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	21.500			
8711.3510.01	Einlage in Spezialfinanzierungen Elektra	21.500			
8711.36	Transferaufwand			12.951	
8711.3634.01	Abgabe an Gemeinde Degersheim			3.532	
8711.3634.02	Abgabe an Dorfkorporation (Umlage)			9.418	
8711.39	Interne Verrechnungen	16.700		14.554	
8711.3930.01	Interne Verrechnung von Verwaltungskosten	16.700		14.554	
8711.42	Entgelte		182.900		302.353
8711.4240.40	Verkauf Netznutzung		180.000		146.993
8711.4240.41	Verkauf Energie				98.578
8711.4240.42	Verkauf Abgaben				41.505
8711.4260.01	Rückerstattungen Dorfbeleuchtung		2.900		15.277
8711.45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen				17.700
8711.4510.01	Entnahme aus Spezialfinanzierungen Elektra				17.700

1.2 Investitionsrechnung

Investitionsrechnung		Budget 2020		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Wasserversorgung					
	Investitionsausgaben	282.500		247.307	
5032.01	Erneuerung Hauptwasserleitung Reservoir - Dorf	240.000		205.994	
5040.01	Spielplatz Neugestaltung (Anteil Wasser)	42.500		41.313	
	Investitionseinnahmen		21.500		17.500
6310.01	Investitionsbeiträge GVA		2.000		
6320.01	Investitionsbeiträge Gemeinde		19.500		17.500
6371.01	Anschlussgebühren von privaten Haushalten		5.000		14.240
Elektrizität					
	Investitionsausgaben	87.500		41.313	
5035.03	Erneuerung Leitung Beleuchtung Vordere Steig	45.000			
5040.01	Neugestaltung Spielplatz (Anteil Elektra)	42.500		41.313	
	Investitionseinnahmen		22.500		34.859
6320.01	Investitionsbeiträge Gemeinde		17.500		17.500
6371.01	Anschlussgebühren von privaten Haushalten		5.000		17.359
Abschluss					
	Investitionsausgaben	10.000		31.600	
	Übertrag an Bilanz	10.000		31.600	
5900.01	Passivierte Einnahmen Wasser	5.000		14.240	
5900.02	Passivierte Einnahmen Elektra	5.000		17.359	
	Investitionseinnahmen		331.000		253.620
	Übertrag an Bilanz		331.000		253.620
6900.01	Aktivierte Ausgaben Wasser		261.000		229.807
6900.02	Aktivierte Ausgaben Elektra		70.000		23.813

1.3 Bilanz

Bilanz		Bestand am	Veränderung		Bestand am
		01.01.2020	Zuwachs	Abgang	31.12.2020
Aktiven		575.039	177.557		752.596
	Finanzvermögen	337.404		69.035	268.370
100	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	256.350		51.491	204.858
1002.01	St. Galler Kantonalbank - Kontokorrent	252.049		51.448	200.601
1002.10	Raiffeisenbank - Kontokorrent	1.665		1.665	
1002.11	Raiffeisenbank - Sparkonto Dorffest	2.636			2.636
1002.12	Raiffeisenbank - Sparkonto		1.622		1.622
101	Forderungen	76.055		17.625	58.430
10100.01	Forderungen aus Energie- und Wasserverrechnung	75.880		17.625	58.255
10100.02	Forderungen Übrige				
1014.01	Forderungen ESTV Verrechnungssteuer	175			175
104	Aktive Rechnungsabgrenzungen		82		82
1041.01	Aktive Rechnungsabgrenzungen		82		82
107	Langfristige Finanzanlagen	5.000			5.000
1070.01	Beteiligung GIS Degersheim AG	5.000			5.000
	Verwaltungsvermögen	237.635	246.592		484.227
140	Sachanlagen VV	237.635	246.592		484.227
14030.01	Übrige Tiefbauten	221.439		6.126	215.312
14040.1	Hochbauten	16.196	46.724		62.920
14070.01	Anlagen im Bau		205.994		205.994
Total Aktiven		575.039	177.557		752.596
Passiven		575.039	177.557		752.596
	Fremdkapital	19.673	169.710		189.383
200	Laufende Verbindlichkeiten	10.673	134.671		145.343
2000.01	Laufende Verbindlichkeiten	8.037	134.643		142.680
2000.02	Verbindlichkeiten Dorffest (Treuänderisch)	2.636			2.636
2009.02	Laufende Verbindlichkeiten Kundenguthaben		28		28
204	Passive Rechnungsabgrenzungen	9.000	3.440		12.440
2041.01	Passive Rechnungsabgrenzungen	9.000	3.440		12.440
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten		31.600		31.600
2068.01	Passivierte Anschlussgebühren Wasser		14.240		14.240
2068.02	Passivierte Anschlussgebühren Elektra		17.359		17.359
	Eigenkapital	555.367	7.847		563.213
290	Spezialfinanzierungen im EK	555.367	7.847		563.213
2900.01	Spezialfinanzierung Wasser	302.241	25.546		327.787
2900.02	Spezialfinanzierung Elektra	253.126		17.700	235.426
Total Passiven		575.039	177.557		752.596

2. Budget

2.1 Erfolgsrechnung

2.1.1 Allgemeine Verwaltung

		Budget 2021	
		Aufwand	Ertrag
Erfolgsrechnung			
Allgemeine Verwaltung		83.500	83.500
0120.30	Personalaufwand	25.700	
0120.3000.01	Sitzungs- und Taggelder VR + GPK	2.500	
0120.3010.01	Löhne gesamtes Personal	20.000	
0120.3050.0	AHV-Beiträge	3.000	
0120.3053.0	Unfallversicherung	200	
0220.30	Übriger Personalaufwand	1.000	
0220.3099.01	Übriger Personalaufwand	1.000	
0220.31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	56.000	
0220.3100.01	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	2.000	
0220.3130.01	Telefon, Frankaturen, Post- und Bankspesen	700	
0220.3130.03	Datenpflege GIS	4.200	
0220.3134.01	Abgaben, Versicherungen	2.100	
0220.3151.01	Unterhalt EDV	5.000	
0220.3170.01	Spesenentschädigungen	3.000	
0220.3199.01	Sponsoring Anlässe	4.000	
0220.3199.02	Spielplatz Wolfertswil	35.000	
0220.36	Transferaufwand	800	
0220.3612.01	Beitrag an Datenschutzstelle	200	
0220.3612.02	Verbandsbeiträge	600	
0220.42	Entgelte		13.200
0220.4260.01	Dividende GIS Degersheim AG		500
0220.4260.02	Abgabe an DKW		12.500
0220.4290.01	Mahnspesen		200
0220.49	Interne Verrechnungen		70.300
0220.4930.01	Interne Verrechnung von Verwaltungskosten		70.300

2.1.2 Wasserversorgung

		Budget 2021	
		Aufwand	Ertrag
Erfolgsrechnung			
Wasserversorgung		94.038	94.038
7101.31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	45.900	
7101.3101.01	Wassereinkauf	5.900	
7101.3101.02	Wassermähler	3.000	
7101.3101.04	Hydrantenunterhalt	3.000	
7101.3101.05	Unterhalt Pumpstation + Quellen	5.000	
7101.3101.06	Unterhalt Leitungsnetz Wasser	23.000	
7101.3101.07	Betriebsleitung Wasser	1.000	
7101.3101.08	Wasserqualität / Schutzzonenentschädigung	5.000	
7101.39	Interne Verrechnungen	43.938	
7101.3930.01	Interne Verrechnung von Verwaltungskosten	43.938	
7101.42	Entgelte Rückerstattung		4.000
7101.4260.01	Rückerstattung f. Hydrantenunterhalt / Löschreserve		4.000
7102.42	Entgelte Wasserverkauf		83.000
7102.4240.01	Wasserverkauf		81.000
7102.4240.02	Feuerschutzbeiträge		2.000
7104.46	Transferertrag		1.500
7104.4660.01	Auflösung Anschlussgebühren		1.500
7109.33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	4.200	
7109.3300.01	Abschreibungen Wasser ordentlich	4.200	
7109.45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen		5.538
7109.4510.01	Entnahme aus Spezialfinanzierung Wasser		5.538

2.1.3 Elektrizität

Erfolgsrechnung		Budget 2021	
		Aufwand	Ertrag
Elektrizität		295.163	295.163
8711.31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	70.000	
8711.3111.01	Anschaffung Maschinen u. Geräte	10.000	
8711.3132.01	Dienstleistungen, Honorare	8.000	
8711.3132.02	Hausinstallationskontrolle	4.000	
8711.3143.20	Unterhalt Verteilnetz	29.000	
8711.3143.22	Unterhalt Dorfbeleuchtung	10.000	
8711.3143.23	Erstellung von Neuanschlüssen	2.000	
8711.3143.24	Betriebskosten Netz	7.000	
8711.33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	5.500	
8711.3300.01	Abschreibungen Elektra, ordentliche	5.500	
8711.36	Transferaufwand	17.300	
8711.3634.01	Abgabe an Gemeinde Degersheim	4.800	
8711.3634.02	Abgabe an Dorfkorporation (Umlage)	12.500	
8711.39	Interne Verrechnungen	26.363	
8711.3930.01	Interne Verrechnung von Verwaltungskosten	26.363	
8711.42	Entgelte		5.000
8711.4260.01	Rückerstattungen Dorfbeleuchtung		5.000
8711.45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen		10.063
8711.4510.01	Entnahme aus Spezialfinanzierung Elektra		10.063
8711.46	Transferertrag		1.800
8711.4660.01	Auflösung Anschlussgebühren		1.800
8712.31	Aufwand Einkauf Elektra	176.000	
8712.3101.20	Einkauf Strom extern	92.000	
8712.3101.21	Einkauf Strom intern	6.000	
8712.3101.22	Einkauf Netznutzung	37.000	
8712.3101.23	Einkauf Systemdienstleistung SDL	3.000	
8712.3101.24	Einkauf Netzzuschlag NEZ	38.000	
8712.42	Ertrag Verkauf Elektra		278.300
8712.4240.20	Verkauf Netznutzung		120.000
8712.4240.21	Verkauf Energie		100.000
8712.4240.22	Verkauf Systemdienstleistung SDL		3.000
8712.4240.23	Verkauf Netzzuschlag NEZ		38.000
8712.4240.24	Verkauf Abgabe an Gemeinde Degersheim		4.800
8712.4240.25	Verkauf Abgabe an DKW		12.500

2.2 Investitionsrechnung

		Budget 2021	
		Aufwand	Ertrag
Investitionsrechnung			
Wasserversorgung			
Investitionsausgaben			
<i>Keine Projekte 2021</i>			
Investitionseinnahmen			
			50.000
6310.01	Investitionsbeiträge GVA		50.000
6371.01	Anschlussgebühren von privaten Haushalten		5.000
871 Elektrizität			
Investitionsausgaben			
		50.000	
5035.04	Umstellung Smartmetering	50.000	
Investitionseinnahmen			
			5.000
6371.01	Anschlussgebühren von privaten Haushalten		5.000
Abschluss			
Investitionsausgaben			
		60.000	
Übertrag an Bilanz			
		60.000	
5900.01	Passivierte Einnahmen Wasser	55.000	
5900.02	Passivierte Einnahmen Strom	5.000	
Investitionseinnahmen			
			50.000
Übertrag an Bilanz			
			50.000
6900.01	Aktivierte Ausgaben Wasser		
6900.02	Aktivierte Ausgaben Strom		50.000

3. Organisation Dorfkorporation

Präsident	Heimbeck Markus Böhlstrasse 5	071 393 76 66 079 228 32 23	Finanzen
Wasserchef Vizepräsident	Dux Herbert Hauptstrasse 31	079 237 68 92 (P) 071 393 77 77 (G)	Leistungsbrüche, Wasserqualität
Wasser	Koller Beda Strickhalde 1	071 393 39 48 079 242 17 24	Wasser Unterhalt
Elektrachef	Städler Martin Vordere Steig 19	071 352 21 44 079 422 81 14	Dorfbeleuchtung Netzstörungen Tarife
Öffentlichkeit	Jan Gerig Vordere Steig 9	079 426 61 35	Öffentlichkeit, Website
Sekretariat	Eisenring Catarina Unterdorfstrasse 5	071 383 38 44	Fakturierung, Zahlungskontrolle Hausanschlüsse Elektra
Ablesungen	Kessler Silvia Hauptstrasse 14	071 393 20 46	Zählerablesungen Elektra, Wasser
GPK	Baumann Marcel Hauptstrasse 7	071 393 10 36	
GPK	Sauter Andreas Mülirain	071 393 91 05	
GPK	vakant		